

こうほう がつ にちごう
 広報もりおか 1月1日号から

Living Guide もりおか 生活情報

Vol. 111

作成：盛岡市交流推進部文化国際課・(公財)盛岡国際交流協会

〒020-8530 盛岡市内丸12-2 TEL: 019-626-7524 FAX: 019-622-6211

EMAIL: bunkakokusai@city.morioka.iwate.jp または info@mira-morioka.com



ホームページ

もりおかこくさい
 盛岡国際
 こうりゅうきょうかい
 交流協会



ホームページ



盛岡キャラクター モリーラ

[やさしい日本語](#)

[English](#)

[中文](#)

2022年 1月1日号
 [令和4年]
 No. 1568 発行部数/143,300部
 市内発行部数/発行済みです

広報もりおか

盛岡という星で BASE STATION 誕生!

盛岡市の関与人口もえるプロジェクト「盛岡という星」(盛岡福祉)から生まれた、出会いと学びと創造の場、「盛岡という星」BASE STATION。盛岡在住の学生やインター希望者、地元企業、プロジェクトに関わる地元クリエイターなど、「盛岡」をキーワードにさまざまな「ひと」「もの」「こと」が広がる、新たな交流拠点を創ります。
 【問い合わせ先】019-6370

◆ 新年のごあいさつ ◆
 謹んで、市民の皆さまへ新年のごあいさつ申し上げます。この年末年始、市民の皆さまには、健康や旅行、勉強、読書やテレビ観戦など、さまざまな楽しみや活動が盛り込まれた、心豊かな新年をお過ごしください。また、本年は、引き続き、マスの費用や手洗い三つの回避などの、基本的な感染対策をお願い申し上げます。昨年同様、関係機関との連携を強化し、ワクチン接種と検査の推進を図ります。また、市民の皆さまの健康や安全を第一とし、感染拡大防止に全力を尽くしてまいります。また、「プレミアム付応募チケット「もりおかフェスティバル」」や「もりおか企業アワード贈付事業」など、さまざまな市民サービスを実施し、市民の皆さまの暮らしを全力で支えてまいります。

◆ 目次 ◆
 1-3 盛岡という星でBASE STATION誕生！
 4-5 市・県民税(住民税)の申告
 6 障がいのある人への手当
 7 子育て支援
 8-9 イベント情報
 10-11 もりおかオンライン祭開催
 12 盛岡市役所

新型コロナウイルス感染症に關連して、感染症・濃厚接触者、医療従事者に対する検閲や濃厚接触者に対する検閲を行うことは許されません。正確な情報入手し、活動に努めます。

盛岡市 広報課

〒020-8530 盛岡市内丸12-2
 TEL: 019-626-7524 FAX: 019-622-6211
 盛岡市役所 広報課
 〒020-8530 盛岡市内丸12-2
 TEL: 019-626-7524 FAX: 019-622-6211
<http://www.city.morioka.iwate.jp>

Facebook: [facebook](#)
 Twitter: [twitter](#)

がつ にちごう
 1月1日号

4 ページ

◎市・県民税(住民税)の申告が始まります。
 The declaration of Municipal / Prefectural Tax (Resident tax) will begin.
 开始申报市・县民税(居民税)。

10 ページ

◎児童手当や障がいがある人に手当があります。
 Allowances are available for children and those with disabilities.
 为儿童和残疾人提供津贴。

11 ページ

◎市営住宅に住みたい人を募集しています。
 Apply for municipal housing
 正在招募想住在市营住宅的人。

◎市・県民税（住民税）の申告が始まります。

・市民税と県民税は、前の年の1年間の収入などによって支払う金額が決まる税金です。

・この税金は、皆さんの生活のために使われています。

・「確定申告」や「市・県民税（住民税）の申告」をしなければいけない可能性があります。
盛岡市役所で確認してください。（電話 613-8497・613-8498）

・申告しないと色々な税金や手当が正確に計算できません。

●確定申告が必要な人

①給与をもらっている人で所得税の還付申告をする人

②年金をもらっている人で所得税の還付や納付の申告をする人

③営業や農業、不動産などの所得が決められた額を超えた人

●確定申告は次の方法で行います。

・国税庁ホームページで申告書をつくって、提出します。

または

・確定申告相談会場で、申告することもできます。

●問合せしたいときは、盛岡税務署電話相談センター 電話622-6141 へ。

上の①～③に当てはまらない人は市・県民税の申告が必要か確認します。

確認の方法は、広報もりおか1月1日号をみてください。または、市民税課に聞いてください（電話 613-8497・613-8498）。

◎児童手当や障がいがある人に手当があります。

子供を育てている人や障がいがある人には、もらえる手当があります。

手続きが必要です。

その人の所得によってもらえないことがあります。

児童手当

中学生までの子どもを育てている人がもらえます。

所得額や子供の年齢、人数によってもらえる額がかわります。

<p>児童扶養手当</p>	<p>18歳までの 子どもを 育てていて、次の どれかに 当てはまる人が もらえます。ただし、所得額や 子供の年齢、人数によって もらえる額が かわります。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・離婚などで 父 または 母が いない 子どもの親 ・父 または 母が 重度心身障がい者の 家庭 ・父や母に 代わって 子どもを 育てている人
<p>特別児童扶養手当</p>	<p>心や 体に 障がいがあるため 介護を 必要とする 20歳未満の 子どもを 養育している人が もらえます。ただし、子供の障がいの 程度や人数によって もらえる額が かわります。</p>
<p>障害児福祉手当</p>	<p>心や 体に 重い 障がいがある 20歳未満の 子どもが もらえます。</p>
<p>特別障害者手当</p>	<p>在宅で 極めて 重い 障がいがある 20歳以上の 人が もらえます。</p>

11 ページ

◎市営住宅に 住みたい人を 募集しています。

・市営住宅（国と 市が 協力して 建設し、市が 所有している 家）に 住みたい人を 募集しています。

・市営住宅は、住宅に 困っている人が 安い 家賃で 住んでもらうための 家です。

・申し込むためには、収入の基準など 様々な 決まりが あります。

・募集は年4回（募集月：4月、7月、10月、1月）です。次の 募集は 令和4年4月の 予定です。募集しているときも ありますので、市の ホームページを みてください。

<https://www.city.morioka.iwate.jp/kurashi/sumai/shiejutaku/index.html>

・住む条件など 詳しくは 市営住宅指定管理センターに 聞いてください。（電話 622-7030）

◎The declaration of Municipal / Prefectural Tax (Resident tax) will begin.

- Municipal tax and Prefectural tax are taxes whose amount to be paid is determined by the income from the previous year.
- This tax is used to support all the citizens' daily life.
- You may be obligated to file the "Municipal/ Prefectural Tax Declaration" and "Tax Return." Make sure to consult Morioka City Hall (Telephone 019-613-8497 / 019-613-8498) to see if you apply.
- If you do not declare the above, various taxes and allowances may be miscalculated.

●Persons who need to file a Tax Return.

- ①A person who is receiving a salary and who declares a refund of income tax
- ②A person who receives a pension and who declares an income tax refund or payment
- ③People whose income such as sales, agriculture, real estate, etc. exceeds the fixed amount

●A tax return will be filed by the following method.

- Create and submit a tax return on the NTA website.
- or
- You can also file your tax return at a tax return consultation site.

●If you would like to make an inquiry, please call the Morioka Tax Office Telephone Consultation Center on 622-6141.

Those who are not applicable of ① to ③ above, will be asked if they need to file a municipal or prefectural tax.

Please review the January 1st issue of Koho Morioka (広報もりおか) on how to check if you are obliged for the declaration. Alternatively, please call the Municipal Tax Division at the City Hall (Telephone 019-613-8497 / 019-613-8498).

◎ Allowances are available for children and those with disabilities.

There is an allowance for those who are raising children or who have a disability. Application process is required to receive those allowances. Note that you may not qualify for those benefit depending on your income level.

Children's allowance	Parent who is raising a child up to junior high school is eligible. The amount you receive depends on your income, the age of your child, and the number of children.
Child-rearing allowance	Parent who is raising a child up to 18 years of age and meets any of the below is eligible. The amount you can receive depends on your income, the

	<p>age of your child, and the number of children.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Single parent due to divorce, etc. • A father or a mother has a severe physical or mental disability • A person raising a child on behalf of the child's father or mother
Special child-rearing allowance	A person raising a child, under 20 years of age, with mental or physical disability who requires a long-term care is eligible. The amount you can get depends on the severeness of the disability and the number of children.
Welfare allowance for children with disabilities	A child who is under 20 years of age with severe physical or mental disability is eligible to receive this allowance.
Special disability allowance	A person who is over 20 years of age and have extremely severe disability who stays at home is eligible.

◎Apply for municipal housing

- We are looking for people who want to live in municipal housing (a house built by the government and the city in cooperation and owned by the city).
- Municipal housing is a house for those who have difficulties with housing and need a cheap accommodation.
- There are various rules to qualify to live in the municipal housing such as income standards for applying.
- Our regular application opens four times a year (April / July / October / January). The next recruitment is scheduled in April, 2022.

Please see the city's website below for irregular advertisement for municipal housing.

<https://www.city.morioka.iwate.jp/kurashi/sumai/shieijutaku/index.html>

- Please ask the Municipal Housing Management Center for further details.
(Telephone 622-7030)

◎开始申报市·县民税（居民税）。

- 市民税和县民税是根据上一年的收入确定缴纳金额的税种。
- 该税用于大家的日常生活。
- 您也许需要进行“确定申告”以及“市·县民税（住民税）申告”。请向盛冈市役所咨询（电话 613-8497・613-8498）
- 需要申报的人，请务必进行申报。
- 如果不申报，就无法准确计算各种税金和津贴。

●需要确定申告的人

- ①领取工资并申报所得税退税的人
- ②领取养老金并申报所得税退税或支付的人
- ③营业、农业、房地产等收入超过基准金额的人

●确定申告将通过以下方法进行。

- 在国税厅网站上创建并提交申告书。

或者

- 您也可以在确定申告咨询会场进行申告。

●如需咨询，请致电盛冈税务署电话咨询中心 622-6141。

不属于上述（1）至（3）的人，请确认自己是否需要市·县民税的申告。

关于确认方法，请参阅 1 月 1 日刊《广报盛冈》。或者，请咨询市民税课（电话 613-8497 / 613-8498）。

10 页

为儿童和残疾人提供津贴。

有为抚养孩子的人或残疾人提供的津贴。

需要办理手续。

根据个人的收入，也有人无法领取该津贴。

儿童津贴	抚养初中以下的孩子的人可以领取该津贴。 领取金额取决于您的收入、孩子的年龄和人数。
儿童抚养津贴	抚养 18 岁以下的孩子，且属于以下任何一种情况的人可以领取该津贴。领取金额取决于收入金额、孩子的年龄和人数。 · 由于离婚等原因没有父亲或母亲的孩子的父母 · 父亲或母亲为严重身心障碍者的家庭 · 替代父亲或母亲抚养孩子的人
特别儿童抚养津贴	抚养因精神或身体残疾需要长期护理的 20 岁以下儿童的人可以领取该津贴。 领取金额取决于残疾程度和孩子人数。
残疾儿童福利津贴	有严重身心残疾的未满 20 岁的孩子可以领取该津贴。

正在招募想住在市营住宅的人。

- 我们正在招募想住在市营住宅（国家与市合作建造并归城市的房子）的人。
- 市营住宅是为住房困难的人提供的以低廉的租金生活的房子。
- 申请该住宅时，有收入基准等各种规定。
- 每年招募是一年四次（招募月份：4 月、7 月、10 月、1 月）。下一次招募定于令和 4 年 4 月。有时在非计划时间段，我们也会进行招募。请参阅城市主页。

<https://www.city.morioka.iwate.jp/kurashi/sumai/shiei jutaku/index.html>

- 居住条件等详情请向市住房指定管理中心咨询。（电话 622-7030）